

# Deu

## Chapter 13

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

እ	ት	እ	ነ	ባ	ባ	እ	ን	ባ	ባ	ባ	1
ወይም	ምልክት	-ለ-አገተ	-አፍ-ሰጠ	ሕልም	-አፍ-አለመ	ወይም	ነቢያ	-በ-ውስጥ	-አፍ-ተነሡ	ምክንያቱም	
	<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H2472</a>			<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H7130</a>			

ጠቅላይ፡  
ተገምግሞ  
[H4159](#)

በመካከልም ነቢያ ወይም ሕልም አለመ ሲነሡ፣ ምልክትም ተገምግሞ ሲሰጥ፡

እ	ት	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	2
አምላክ	ከ-	ሄደ	ሲሉ	-ለ-አገተ	ተገረ	ያ	-አፍ--ያ-ተገምግሞ	-ያ-ምልክት	-አፍ-መጣ	
<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H4159</a>	<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H0935</a>	

ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡
-አፍ-አገለገለ	አወቀ	አል	ያ	ሌላ
<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0312</a>

እንደ ነገረህም ምልክቱ ተገምግሞ ሲፈጸም፣ እርሱም፡፡ ሄደን የማታውቃቸውን ሌሎች አምልክት እንከተል እናምልካቸውም ሲል፡፡

እ	ት	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	3
አምላክ	ከ-	ሄደ	-ለ--ወደ	ወይም	-ያ-ያ	-ያ-ነቢያ	ቃላት-የ	-ለ--ወደ	ሰማ	አል
<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H2472</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>

እ	ት	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ
አምላክ	ከ-	ሄደ	-አፍ-አለ-	-ለ-ማወቅ	አገተ	አምላክ	አምላክ	አምላክ	አምላክ
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5254</a>	

ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡
አምላክ	-አፍ--ከ-ሁሉ	ልብ	-በ-ሁሉ	አምላክ
<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0430</a>

አምላካችሁን እንደአምላክ ለባችሁ በፍጹምም ነፍሳችሁ ትወድዱት እንደ ሆነ ያወቁ ዘንድ አምላካችሁ እንደአምላክ ሊፈትሩትሁ ነውና የዚያን ነቢያ ቃል ወይም ያን ሕልም አለመ አትሰማ፡፡

እ	ት	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	ባ	4
-አፍ--ለ-ድምፅ	ጠባቂ	ትእዛዝ	-በ- (አገ)	ፈረ	-አፍ-አርሰን	ሄደ	አምላክ	አምላክ	ከ-	
	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		

ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡	ጠቅላይ፡
-አፍ-ይጠበቃል	-አፍ-ለ-አሱ	አገለገለ	-አፍ-አርሰን	ሰማ
<a href="#">H1692</a>		<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>

አምላካችሁን እንደአምላክ ተከተሉ፡፡ እርሱም ፍሩ፡፡ ትእዛዙንም ጠብቁ፡፡ ቃሉንም ስሙ፡፡ እርሱም አምልኩ፡፡ ከእርሱም ጋር ተጠበቁ፡፡

הַרְבָּהּ      רִבְּרָה      כִּי      יוֹנְתָה      הָהוּא      הַחֲלוֹם      חֶלְמָה      אֵן      הָהוּא      אֵתְנִיבִיא      5  
 rebellion    ተናገረ    ምክንያቱም    ሞተ    -ያ-ያ    -ያ-ሕልም    -እና-አለመ    ወይም    -ያ-ያ    -እና--ያ-ነቢይ  
[H5627](#)    [H1696](#)    [H4191](#)    [H1931](#)    [H2472](#)    [H1931](#)    [H5030](#)

הַתְּפִידִּי      מִצְרִים      מֵאֲרָץ      וְאֶתְכֶם      הַמּוֹצִיא      אֶלְהֵיכֶם      יְהוָה      -עַל-  
 -እና--ያ-አንድ-ያ-redeemed-አንተ    ግብፅ    ከ-ምድር    —    -ያ-ወጣ    አምላክ    እግዚአብሔር    -በ--በ-ላይ  
[H6299](#)    [H4714](#)    [H0776](#)    [H0853](#)    [H3318](#)    [H0430](#)    [H3068](#)

בָּהּ      לְלֶכֶת      אֶלְהֵי      יְהוָה      צִוִּי      אֲשֶׁר      תִּדְבָּר      מִן-      לְתַרְיִי      עֲבָדִים      מִבְּיַת  
 -በ-አሷ    -ለ-ሄደ    አምላክ    እግዚአብሔር    አዘዘ    ያ    -ያ-መናገድ    -ከ--ከ    -ለ-thrust-አንተ    ባሪያዎች    -ከ-ቤት  
[H3212](#)    [H0430](#)    [H3068](#)    [H6680](#)    [H1870](#)    [H5080](#)    [H5650](#)

:    מִקְרָבֶךָ    הָרָע    וּבַעֲרֻתָּהּ  
 -ከ-ውስጥ    -ያ--እና-ክፉ    -እና-ያጠፋ  
[H7130](#)

አምላክህ እግዚአብሔር ትሄድባት ዘንድ ካዘዘህ መናገድ ሊያወጣህ፡ ከግብፅ ምድር ካወጣችሁ ከባርነትም ቤት ካዳናችሁ ከአምላካችሁ ከእግዚአብሔር ሊያስታችሁ ተናግሮአልና ያ ነቢይ ወይም ያ ሕልም አላሚ ይገደል፤ እንዲሁም ክፉውን ነገር ከመካከልህ አርቅ።

תִּשְׂא      אֵן      בְּתָהּ      -וְ      בָנָה      -וְ      אֲמַר      בֶּן-      אֶתְּי      יְסִיתֵנִי      כִּי      6  
 ሚስት    —    ሴት-ልጅ    ወይም    ልጆች    ወይም    አናት    ልጅ    ወንድማችሁ    entices-አንተ    ምክንያቱም

אֶתְּי      אֶלְהֵים      וְנִעַבְדָּהּ      גִּלְכָּה      לְאִמֶּךָ      בְּסֵתֶר      כְּנֻפִישׁ      אֲשֶׁר      רָעִיתִי      אֵן      חֵיקִי  
 ሌላ    አምላክ    -እና-አገለገለ    ሄደ    ሲሉ    -በ-secret    ነፍስ    ያ    ሰደፋው    ወይም    አቅፍህ  
[H0312](#)    [H0430](#)    [H5647](#)    [H3212](#)    [H0559](#)    [H5315](#)    [H7453](#)    [H2436](#)

:    אֶתְּי      אֶתְּ      יְדַעְתִּי      לֵא      אֲשֶׁר  
 -እና-አባት    አንተ    አወቀ    አል    ያ  
[H0001](#)    [H3045](#)    [H3808](#)

מִנְּךָ      הַרְחִיקֵם      אֵן      אֶלְיָי      הַקְרִבֵּם      סְבִיבֵיכֶם      אֲשֶׁר      הַעֲמִים      מֵאֲלֵהֶי  
 -ከ-አንተ    -ያ-ከ-ሩቅ    ወይም    -ለ-አንተ    -ያ-ቅርብ    -በ-ዙሪያ    ያ    -ያ-ሕዝብ    -ከ-አምላክ  
[H7350](#)    [H0413](#)    [H7138](#)    [H5439](#)    [H0430](#)

:    אֶתְּ      הַקְרִב      -וְ      אֶתְּ      מִקְרָב  
 -ያ-ምድር    -እና-ከ-መካከል    -እና--እስከ    -ያ-ምድር    -ከ--እና-ከ-መካከል  
[H0776](#)    [H5704](#)    [H0776](#)

የእናትህ ልጅ ወንድምህ ወይም ወንድ ልጅህ ወይም ሴት ልጅህ ወይም በብብትህ ያለች ሚስትህ ወይም እንደ ነፍስህ ያለ ወዳጅህ በስውር። ና፡ ሄደን ከምድር ዳር ጀምሮ እስከ ምድር ዳር ድረስ ወደ አንተ የቀረቡት ከአንተም የራቁት አንተን ከብብወህ ያሉ አሕዛብ ከሚያመልኩአቸው አማልክት፡ አንተም አባቶችህም የማታውቁቸውን ሌሎች አማልክት እናምልክ ብሎ ቢያስትህ፡ እሺ አትበለው።

לְמַלְאָכָה      -וְ      עֲלִי      עֵינַי      תְּחַוֶּס      -וְ      אֲלִי      תִּשְׂמַע      וְ      לִי      תִּאָבֵב      לֹא-      8  
 ራራ    -እና-አል    -በ-እሱ    ዓይን    ይአዘን    -እና-አል    -ለ-እሱ    ሰማ    -እና-አይ    -ለ-እሱ    ትወድም    አል  
[H2550](#)    [H3808](#)    [H2347](#)    [H3808](#)    [H0413](#)    [H8085](#)    [H3808](#)    [H0014](#)    [H3808](#)

:    עֲלִי      תְּכַסֶּה      -וְ  
 -በ-እሱ    -እና-እንሸፍነው    -እና-አል  
[H3680](#)    [H3808](#)

እትሰማውም፤ ዓይንህም አይራራለት፡ እትማረውም፡ እትሸሽገውም፤

הָעַם      כָּל-      יַד      לְמִיתוֹ      בְּרָאשׁוֹנָה      בִּי      תִּהְיֶה      יָדֶךָ      תִּהְיֶה      קִרְבִּי      9  
 -ያ-ሕዝብ    ሁሉ    -እና-አጅ-የ    -ለ-ሞተ    ቀደሚት    -በ-እሱ    ሆነ    እጅ    ገደለ    የሚገደል    ምክንያቱም

:    בְּאֶתְּ      በְּאֵל  
[H0314](#)

ነገር ግን ፈጽመህ ግደለው፤ እርሱን ለመግደል በፊት የአንተ እጅ፡ ከዚያም በኋላ የሕዝቡ ሁሉ እጅ በላዩ ትሁን።

יְהוָה እግዚአብሔር <a href="#">H3068</a>	מַעַל -h-ለይ	לְהַרְיֹתָ -l-thrust-አንተ	בְּקֶשׁ እፈልጋለሁ <a href="#">H1245</a>	כִּי ምክንያቱም	וְנִמַּת -አና-ሞተ	בְּאַבְנִים -h-ድንጋይ	וְסִקְלֶתָ -አና-አንተ-shall-ድንጋይ-አሱ <a href="#">H5619</a>
--	----------------	-----------------------------	--	----------------	--------------------	------------------------	--

אַלְהֵינוּ አምላክ <a href="#">H0430</a>	הַמּוֹצִיאָ -ያ-ወጣ	מֵאֲרֶץ h-ምድር	מִצְרַיִם ግብፅ <a href="#">H4714</a>	מִבֵּית -h-ቤት	עֲבָדִים ባሪያዎች <a href="#">H5650</a>
---	----------------------	------------------	---	------------------	--

ከግብፅ ምድር ከባርነት ቤት ካወጣህ ከአምላክህ ከእግዚአብሔር ሊያርቅህ ወድዶአልና እስኪሞት ድረስ በድንጋይ ወባረው።

וְכֹל- -አና-ሁሉ <a href="#">H3605</a>	יִשְׂרָאֵל እስራኤል <a href="#">H3478</a>	יִשְׁמְעוּ ሰማ	וְנִרְאוּ -አና-ፈራ	וְלֹא- -አና-አል	יִוֹסְפוּ -አና-ጨመረ	לְעֲשׂוֹת -ለ-ማድረግ	כַּדְּבָר -አንድ-ንገር <a href="#">H1697</a>	הַרְעָה -ያ-ይህ <a href="#">H2088</a>
---	--	------------------	---------------------	------------------	----------------------	----------------------	--	---

בְּקֶרֶב  
-በ-ውስጥ  
[H7130](#)

እስራኤልም ሁሉ ሰምተው ይፈራሉ፤ እንዲህም ያለ ክፉ ሥራ እንደ ገና በአንተ መካከል አያደርጉም።

כִּי- ምክንያቱም	תִּשְׁמַע ትሰማለህ <a href="#">H8085</a>	בְּאַחַת -በ-አንድ	עֲרִיֵץ ከተማ	אֲשֶׁר ያ	יְהוָה እግዚአብሔር <a href="#">H3068</a>	אַלְהֵינוּ አምላክ <a href="#">H0430</a>	נִתְּן የምሰጥ <a href="#">H5414</a>	לְשֹׁבֵת -ለ-መኖር <a href="#">H3427</a>	שָׁמַר አዘዘ <a href="#">H8033</a>
-----------------	---	--------------------	----------------	-------------	--	---	---	---	--

לְאַמֵּר  
ሲሉ  
[H0559](#)

יִצְאוּ ወጡ <a href="#">H3318</a>	אֲנָשִׁים ሰዎች <a href="#">H0376</a>	בְּנֵי- ልጆች	בְּלִיעֵל Belial <a href="#">H1100</a>	מִקְרָב -ከ-ውስጥ <a href="#">H7130</a>	וַיִּנְדְּחוּ -አና-እስሱ-led-astroy <a href="#">H5080</a>	אֶת- ( )את <a href="#">H0853</a>	יְשֻׁבֵי የዞሪዎች <a href="#">H3427</a>	עִרְם ከተማ	לְאַמֵּר ሲሉ <a href="#">H0559</a>
--	---	----------------	--	--	--	--	--	--------------	---

גִּלְכָה ሄደ <a href="#">H3212</a>	וַנַּעֲבֶדְהָ -አና-አገለገለ	אֱלֹהִים አምላክ <a href="#">H0430</a>	אֲחֵרִים ሌላ <a href="#">H0312</a>	אֲשֶׁר ያ	לֹא- አል	יַדְּעֵתֶם አወቀ <a href="#">H3045</a>
---	----------------------------	---	---	-------------	------------	--

አምላክህ እግዚአብሔር ልትኖርባት በሚሰጥህ በአንዲቱ ከተማህ። ክፋተቶች ሰዎች ከአንንተ ዘንድ ወጥተው። ሄደን የማታውቋቸውን ሌሎችን አምልክት እናምልክ ብለው የከተማቸውን ሰዎች አሳቱ ሲሉ ወራ ብትሰማ።

וְדַרְשָׁתָּ -አና-እፈልጋለሁ <a href="#">H1875</a>	וְחֻקָּתָּ -አና-አንተ-shall-investigate <a href="#">H2713</a>	וְשִׂאֲלָתָּ -አና--አና-እንጠይቃት <a href="#">H7592</a>	הֵיטֵב -አና-ጠቀመ <a href="#">H3190</a>	וְהִנֵּה -አና-እነሆ <a href="#">H2009</a>	אֲמַת -አና-አወነቱን <a href="#">H0571</a>	נִבְּוֶן ጥክክል <a href="#">H0571</a>
---	--	---	--	--	---	---

הַדְּבָר -ያ-ነገር <a href="#">H1697</a>	נֶעֱשְׂתָה አደረገ	הַתּוֹעֵבָה -ያ-Cኩሳት <a href="#">H8441</a>	הִזְאָתָה -ያ-ይህ <a href="#">H2063</a>	בְּקֶרֶב -በ-ውስጥ <a href="#">H7130</a>
---	--------------------	---	---	---

ትፈልጋለህ፣ ትመረምራለህም፣ ትጠይቃለህም፤ እነሆም፣ እወነት ቢሆን፣ ይህም ክፉ ነገር በመካከልህ እንደ ተደረገ እርግጥ ሆኖ ቢገኝ፣

הֲכִיחַ መታ <a href="#">H5221</a>	תִּכְּתֵב መታ <a href="#">H5221</a>	אֶת- ( )את <a href="#">H0853</a>	יְשֻׁבֵי የዞሪዎች <a href="#">H3427</a>	הָעִיר -ያ-ከተማ	[ ]הֵוֵא አሱ <a href="#">H1931</a>	( )הֵוֵא -ያ-እነሱ <a href="#">H1992</a>	לְפִי- -በ-አፍ <a href="#">H6310</a>	תִּרְבֵּה ሰይፍ <a href="#">H2719</a>	אֲתָה አሱ <a href="#">H0853</a>
--	--	--	--	------------------	---	---	--	---	--------------------------------------

וְאֶת- -በ- <a href="#">H0853</a>	כָּל- ሁሉ <a href="#">H3605</a>	אֲשֶׁר- ያ	בָּהּ -በ-አሷ	וְאֶת- -በ- <a href="#">H0853</a>	בְּהַמְּתָה -አና-በ-እስሱ <a href="#">H0929</a>	לְפִי- -በ-አፍ <a href="#">H6310</a>	תִּרְבֵּה ሰይፍ <a href="#">H2719</a>
--	--------------------------------------	--------------	----------------	--	---	--	---

የዚያችን ከተማ ሰዎች በሰይፍ ስለት ፈጽሞ ትመታቸዋለህ፤ ከተማይቱን፣ በእርስዎም ያለውን ሁሉ፣ እንስሳውንም በሰይፍ ስለት ታጠፋቸዋለህ።

